

渤海大学出版基金资助 BoHai DaXue



渤海大学

理解·和谐·共生

潘德昌 著

“中国归国者”问题研究



辽宁大学出版社

渤海大学出版基金资助 BoHai DaXue

D829.313/P100
(20001830073)

理解·和谐·共生

潘德昌 著

“中国归国者”问题研究

辽宁大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

理解·和谐·共生：“中国归国者”问题研究/潘
德昌著. --沈阳：辽宁大学出版社，2010.3
渤海大学出版基金资助
ISBN 978-7-5610-6031-5

I. ①理… II. ①潘… III. ①日本—侵华—遗弃—儿
童—研究 IV. ①D829.313②K264.07

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 040351 号

出 版 者：辽宁大学出版社

(地址：沈阳市皇姑区崇山中路 66 号 邮政编码：110036)

印 刷 者：沈阳市市政二公司印刷厂

发 行 者：辽宁大学出版社

幅面尺寸：170mm×240mm

印 张：14.5

字 数：260 千字

出版时间：2010 年 3 月第 1 版

印刷时间：2010 年 3 月第 1 次印刷

责任编辑：田章隽

封面设计：邹本忠 徐澄玥

责任校对：何 平

书 号：ISBN 978-7-5610-6031-5

定 价：29.00 元

联系电话：024-86864613

邮购热线：024-86830665

网 址：<http://www.lnupshop.com>

电子邮件：lnupress@vip.163.com

目 录

绪 论	1
一、我是谁——问题的提出	1
二、日本遗孤（“中国残留孤儿”）称谓考	5
三、研究现状	10
四、日本各界关于“残留孤儿”的定位	16
五、问题所在	20
六、“中国残留日本人”问题形成的历史线索素描	22
第一章 战争与我何干？——“中国归国者”产生的历史背景	26
第一节 满洲移民的迷梦	26
一、试点移民	27
二、武装移民	28
三、国策移民	31
第二节 侵华战争的惨败	41
一、国民总动员与日侨的遗弃	41
二、移民大逃亡	44
第三节 残留日本人的新生——进入中国人家庭	50
一、残留妇女的新生	51
二、残留孤儿的新生	53
第四节 战后初期东北日侨的遣送与安置	60
一、日本战败后的遣送对策	60
二、前期集团遣送的开展	64
三、前期集团遣送的结束	67
四、前期集团遣送结束后日侨的自费回国	68
五、东北日俘日侨的留用	69
第五节 战败政府的弃民政策	73
一、现地定居方针与国籍脱离方针——国家撤退政策的迟缓	73
二、战时死亡的宣告和户籍的取消	74

第二章 漫漫归国路——“中国归国者”问题的演变	77
第一节 中华人民共和国成立后的中日双边关系态势	77
一、日本的对华政策	77
二、中国的对日政策	79
第二节 从前期集团遣送到后期集团遣送间的空白期	80
一、在华日本人数问题	80
二、日本政府的对策	81
三、中国政府的日本人居留民政策与实施	88
第三节 后期集团遣送的开展与“三团体方式”的运作	90
一、三团体方式的运作与《北京协定》	90
二、在华日本人名册与三团体代表乘船问题	97
三、逆送还困境中的在日华侨与抗日烈士遗骨回国问题	100
第四节 后期集团遣送的蜜月期及终结	104
一、中国红十字会访日	104
二、《关于商谈日侨回国等问题的备忘录》	106
三、后期集团遣送的终结	107
四、“中国残留日本人”的最终生成	121
第五节 残留侨民和后期集团遣送	123
一、“中国残留妇女”的回国	123
二、“中国残留孤儿”与个别遣送	126
三、“中国残留日本人”的悲苦命运——依据《死亡宣告》 的战后处理	128
第三章 叶落归根的尴尬——“中国归国者”问题的激化	132
第一节 中国残留日本人的归国限制及缓和	132
一、认知能力和生计能力问题	132
二、中日邦交恢复后遴选标准和限制的缓和	134
第二节 “残留妇女”的归国	139
一、“残留妇女”临时归国限制的缓和	139
二、“残留妇女”的临时归国和永住归国	141
第三节 “残留孤儿”的回国	147
一、“残留孤儿”与认知能力	147
二、访日寻亲调查与养父母的赡养问题	151
三、入籍问题与身份担保人	159
第四节 残留孤儿身份的暧昧——边缘人群的困惑	161
一、日本政府及各界定位的模糊	161

二、自身归属的茫然·····	163
三、普遍的不适感·····	165
第四章 没有未来的漂泊者——“中国归国者”问题的现状与思考·····	167
第一节 归国权利的侵害——“中国归国者”的国籍与血缘问题·····	168
一、“中国归国者”的国籍问题·····	168
二、“中国归国者”的定居资格与血缘·····	173
第二节 政府援助政策与措施的迟钝和僵化·····	175
一、旅费国库负担制度的僵化与滞后·····	176
二、“身份担保人”制度存在的问题·····	177
三、住宅问题·····	178
四、日语等社会适应能力的教育问题·····	179
五、就业问题·····	180
六、二代、三代、四代的教育·····	182
七、归国后严峻的晚年生活·····	185
第三节 被迫踏上诉讼国家赔偿的艰辛之路·····	191
一、归国残留孤儿诉讼的提起·····	193
二、归国残留妇女的诉讼现状·····	194
三、归国残留孤儿诉讼现状·····	196
第四节 人情冷暖自在人心·····	204
一、社会的歧视和冷漠·····	204
二、亲人不认亲，日本遗孤心寒·····	206
三、个别日本遗孤对中国养父母忘恩负义·····	208
第五节 关于日本国家责任问题的思考·····	210
一、侵犯了《日本国宪法》·····	210
二、违背了《波兹坦宣言》的承诺·····	210
三、违背了《世界人权宣言》和《国际人权B条约》·····	211
结束语·····	213
参考文献·····	217
后 记·····	225

绪 论

一、我是谁——问题的提出

在中日两国人民的现实生活当中，有一个特殊的社会群体——日本遗孤。尤其是在中国，这部分人从国籍上看，属于中国人，但是从血统上看，却是日本人。还有一部分人从血统上看，既不是中国人，也不是日本人，他们是中日混血儿，即形成“在中国的日本人、在日本的中国人”的怪现象。

据黑龙江省方正县公安局的历史档案记载，从1972年中日建交以来到1990年共有198名遗孤，从1945年到1972年间的日本遗孤情况没有统计，因为中日1972年建交前的日本遗孤因为各种原因无法记载，而1990年以后到现在一直都有自称是日本遗孤的人申请到日本寻亲。

根据日本厚生省中国残留孤儿护援基金统计，记录在册的日本遗孤有1600人。据日本厚生省1983年的统计，1945年日本战败后，共有2700名孤儿被遗留在中国。而据著名民俗学家曹宝明先生《第二次世界大战收养日本遗孤纪实》中统计，日本遗孤流落在中国民间的有5000人左右。东北师范大学历史文化学院教授曲晓帆先生认为：日本遗孤主要集中在中国的东北三省，共3000人左右，其中黑龙江省有1500人左右，吉林省有1000人左右，辽宁省有500人左右。据日本厚生劳动省社会援护局中国孤儿等对策室2007年9月30日统计数据显示，日本遗孤总数为2807人。现在依然生活在中国的孤儿为299人，其中身份已经判明的人数为192人，身份尚未得到确认的有107人。

日本遗孤90%以上都是日本最普通最下层的开拓团民在逃难中遗弃的，而且大部分是女性。日本政府将这部分人称为“中国残留邦人”、“残留日本人”或者“中国归国者”。单从日本政府称谓的“残留”一词的字面来理解，极易造成“根据自己的意志留在中国”的误解。在现今的日本，针对归国的中国残留日本人及其家族，时常会听到一些奇谈怪论。如：“因为日本富裕了，所以他们（她们）才回到了日本”。此种言论严重违背了历史事实。

日本遗孤完全是由于归国的权利不断地遭到侵害，在长达30年到60年的时间里，不是不想回国，而是无法归国。并且在“无法归国”的时间里，形成

了遗孤家族。要想解除日本人对遗孤及其家族的误解和偏见、加深对遗孤的理解，就必须正视历史事实。近年来，这些人年事已高，有些人甚至还不知道自己故乡在哪里，甚至不知道自己身世的人还有许多，终年被“我是谁？”的问题所困扰。

日本原厚生省将这些战败时遗弃在中国东北、被中国人收养的未满13岁的日本人定义为“中国残留孤儿”，但是以视区别，将那些13岁以上的为了生存进入中国家庭的女性（主要由原开拓民的妻子、女儿和从日本内地派送到中国东北的勤劳奉献的女学生和大陆新娘组成），视为是根据自己的意愿而留在中国的“残留妇女”。进而剥夺了残留妇女的日本国籍，并且不列入援助回国的范围。从战败始，直到49年后的1994年，才最终取消这种差别，将遗孤和遗留妇女一同视作归国的援助对象，统称为“残留邦人”。

日本政府将“残留邦人”分为两类，即“日本籍残留日本人”和“中国籍残留日本人”。前者是指现在拥有日本国籍，但在1945年9月2日以前来到中国并在中国定居，在1945年9月2日以前就拥有日本国籍的人；或者父母在1945年9月2日以前来到中国，本人在中国出生定居，直到现在仍然拥有日本国籍的人。后者是指1945年9月2日以前拥有日本国籍，现在拥有中国国籍，并且在1945年9月2日以前来到中国并定居在中国的人；或者父母在1945年9月2日以前来到中国，本人在中国出生成长并定居在中国，现在拥有中国国籍的人^①。国内称之为“遗华日侨”，是指1945年日本战败受降后，被日本政府遗弃，在混乱中得到中国人民的帮助得以生存下来并长年在中国居住，1949年之后陆续归国或未能归国的日本人。

这些被日本政府遗弃在中国东北的日侨在其后近30年到60年的时间里，回归祖国日本的道路被阻断了。在1972年中日邦交正常化之后，才得以携带在中国已经成立的家庭回到日本。但是，由于一些复杂的原因（日本政府的弃民政策、中国的社会运动、中日双边关系等因素），造成大量的遗华日侨无法回到日本，只能在望乡和无望的焦虑中客死在异国他乡。

这些死在中国的遗华日侨，都是在念念不忘的“想回国、想回家”的思念与无奈中死去的。有很多人在临死之际，拉着在中国所生的子女的手留下遗言，“我已经无法回到日本了，你们代替我回国吧！将我的骨灰带回日本。”这些为了完成父母的遗愿回到日本的遗华日侨的子孙在继承父母的归国意志上讲，也称为遗华日侨。

可以说这些人的身份的特殊化完全是由过去的日本侵华战争和移民侵略造成的，他们是过去那场战争的特殊证人。日本遗孤问题既是历史问题、又是现

^① 『口上書』NO. 3（甲11号証）（93）第4号1994/12/15

实问题，我们挖掘回顾这段历史，有助于珍视来之不易的中日人民的友谊，日本方面则可以深刻反省对华侵略所带来的历史罪恶。同时有助于遗孤问题的解决。

可以说在世界历史长河中，遗孤问题给日本历史、中国历史以及中日关系史带来极大的影响，同时自身的特征及其问题实质也在发生变化。关于遗孤历史问题，目前尚处于探讨阶段，尚未取得共识。日本各界也仅仅在关于日语教育学上的日语学习及心理学、精神医学上的异文化适应问题上展开研究。在诸种问题形成的历史及其政府政策的评价方面，就连关于事实方面的研究也很少。

中日邦交正常化以后，已经从中国公费回国的日侨（日本国内各界将从中国归国的侨民统称为“中国归国者”）达到 17,673 名^①。如果加上自费归国者及其家族，不下 10 万人。随着 1994 年的《关于促进中国残留邦人等顺利归国及永久归国后的自立支援法》的制定，残留邦人问题的国家责任最终得以确认。标志着此前的以亲族、担保人为中心的援护政策向“援护政策社会化”的方向转变。尽管现实上构建了这种法制化的基础，但是，归国者的福利问题仍然没能够解决。如日益老龄化的中国残留妇女和孤儿应该享受的基本生活保障的遗漏，最低生活保护的不完善等。但是由于日本政府在该制度的认识上存在不足，从而产生了一系列矛盾，如二代、三代的教育、生活问题等，诸种问题积压如山，迫在眉睫。

第二次世界大战后，日本开始对战前进行反省，但是这种反省也仅限于战争^②。对战争的反省是以不保留军队的战后宪法第 9 条为代表的和平主义的形式体现出来的。但是关于过去的殖民地统治、发动战争的原因等问题的反省几乎没有。其后，这些问题在日本各界“忘却政治”的干预下变成了不闻不问的“圣域”。这些问题意识被从日本国民的记忆当中拔除了。多数国民的认识也仅是基于远东国际军事法庭的解释，即日本军部统治国家，驱使日本国民发动了这场无谋的战争。扬格曾经指出：突然惊觉虽然已经过去了 50 年的岁月，但是依然在唱赞歌^③。

日本国内关于战争的反省论调各种各样，根本没有明确的官方认识。1993 年 8 月，长期把持日本政权的自民党瓦解，细川首相组阁。细川首相开始公开承认过去的战争“是侵略战争、是错误的战争”。但是，其后继任的羽田内阁

① 根据藤沼敏子的调查结果，中国残留妇女、侨民、孤儿平均每人随行的家族人数为 11.6 人。——藤沼敏子「年表：中国帰国者問題の歴史と援護政策の展開」『中国帰国者定着促進センター紀要第 6 号』硕士论文（1998/03）

② 姜尚中『ポストコロニアリズム』作品社 2001 P13

③ ルイズ・ヤング著加藤陽子ほか訳『総動員帝国』岩波書店 2002 P6

的法务大臣宣扬南京大屠杀不存在，而后辞职。日本的精神分析学者岸田秀指出：“这些一系列的失言事件不过是针对前细川政权的发言的反对而已。”^① 尤其是新教科书问题，再次成为争论的焦点。

这些争论不过是 20 世纪 90 年代以来由于从军慰安妇问题而引发的战争责任、战后责任的争论而已。目的就是对于日本的侵略和非人道行为给亚洲各国人民造成重大伤害的谢罪和补偿，即“克服过去”^②。这些来自受害者或者加害者的声音是在冷战体制崩溃后出现的。原因有两点：一是对冷战时期被封建的不正义的事实进行探究的新呼声；二是压制这些新呼声的意识形态、政治体制的消失。从而日本国内外的受害者开始声讨日本侵略战争的罪行^③。

认为过去的战争已经终结的“已经不是战后”、重新反思战争与亚洲各国对话的“克服过去”两种社会势力在日本社会错综复杂。但是无论何种势力都很少关心（尤其是日本政府）长期以来不被人们重视的“中国残留日本人”。

正是因为“中国残留日本人”是日本人，所以长期以来背负着作为受气筒、出气筒的意识，在中国背负着加害者的罪名。中日邦交恢复后，“中国残留日本人”通过访日寻亲、集体遣返等渠道陆续回到日本。但是，也是因为其日本人的身份，在亚洲各国普遍要求日本尽快解决战争伤害问题的风潮当中，时至今日也没有被关注到。即使在“已经不是战后”和“克服过去”两种错综复杂的社会形势下，“中国残留日本人”的存在及其声音也被压制下去。同时，“中国残留日本人”作为日本人复归日本社会的权利遭到剥夺，被日本社会视为外国人。就是在这样的多重结构当中，“中国残留日本人”的存在被忽视了。

自 1981 年以来开展的第一次访日寻亲调查，一直持续到今天。每当开展访日寻亲调查时，残留孤儿的形象不断出现在新闻媒体上。时常能够听到“战争现在还没有结束”这样的言论。但是直到今天，中国残留日本人形成的历史背景还是没有得到关注。日本政府依然固执地坚持“孤儿问题是家族间的私事”^④，在日本的政治体制“已经不是战后”的风潮中，关于中国残留日本人的历史问题的研究一直延误下来。

直到现在，日本大约有 10 万“中国归国者”，即回到日本的“中国残留日本人”及其家族在日本生活着^⑤。但是多数“中国残留日本人”直到今天也没有被关注到。他们/她们遭受到战争亡灵的折磨，摆脱不掉战争亡灵的纠缠。

① 加藤典洋『敗戦後論』講談社 1997 P231

② 栗屋憲太郎『戦争責任・戦後責任』『朝日新聞』1994 P5

③ 船橋洋一編『いま、歴史問題をどう取り込むか』岩波書店 2001: vii

④ 岡庭昇地真野貢一『妈妈・わたしは生きている——中国残留孤児・残留婦人激動の四十年』毎日新聞社 1985 P2

⑤ 前引藤沼敏子硕士论文的调查结果 1998/03

究其原因当然是“中国残留日本人”背负的历史背景没有被彻底揭示出来（即没有形成日本民族的整体历史认识或者历史意识）。战争虽然结束了，但是他们/她们依然生活在战争的阴霾当中。也就是说，日本各界对于已经被宣告战争结束后的“中国残留日本人”的评价依然没有明确。战争的亡灵不仅纠缠“中国残留日本人”，还严重影响着其子孙后代，也就是本文提及的“中国归国者”的第二、三代。

在现在的日本人当中，有 2/3 的人是战后出生的。也就是说，在日本，有 2/3 的人口没有战争的经历或战争记忆。在这些人的头脑当中，只有战后日本经济的腾飞，日本国家地位的提高，日本民族意识的膨胀。在日本说起“战争体验的风化”已经很久了，但是战争所留下的伤痕不会随着时间的流逝而消除，反而越来越深、越来越隐蔽。虽然逐渐为世人所忽视，乃至遗忘，但是其伤痕还在，只是已经深深地烙在了历史老人的额头上而已。

在上述这样一种背景下，笔者以“中国残留日本人”问题产生历史背景为视点，探究“中国残留日本人”问题的流变。

二、日本遗孤（“中国残留孤儿”）称谓考

中国把日本因战败遗弃在东北的孤儿称为日本残留孤儿，或者称为日本遗孤，而在日本却称为中国残留孤儿。可以说关于日本遗孤冠名的差异本身就说明了遗孤问题的复杂性。从其群体产生的历史渊源和文化背景分析，这些日本遗孤群体应该具有日本民族的血脉，是日本人种，的确是日本的残留孤儿。但是由于这些残留孤儿是在中国长大的，深受中国文化的影响，其言谈举止无不体现中国文化的特点，他们回国后，对于日本社会来说，他们又是“中国人”，因而日本各界关于残留孤儿问题展开争论。尤其在 20 世纪 80 年代前半期，遗孤问题成为日本社会各界关注的焦点。在日本学术界逐步形成了由移民精神病学、心理学、法学、社会学和历史学学者参与的一个新的研究领域。但是在残留孤儿冠名问题上一直争论不休。

日本原厚生省于 1953 年制定了《“中共撤退孤儿”对策要纲》。1977 年日中孤儿问题联合会出版特集《日中孤儿》。1981 年日本政府开始决定寻找在中国东北的残留遗孤时，首次正式把这些被遗弃在中国东北的日本人称为“在中国的残留日本人”。原厚生省在文件中指出：“在战败非正常状态下，留在中国的当时年龄在 13 岁以下的人称为孤儿。”

如果从日本政府的称谓来看，残留孤儿是一个非常不严谨的概念。因为“残留”一词是缺乏主体性的模糊词汇，是本人自愿，还是父母认可？是被有意识的遗弃，还是迫不得已？日本政府用“残留”一词而不用“遗弃”一词的微妙差异就在于日本政府对侵华战争的认识问题。用“孤儿”一词对应残留孤

儿群体就更令人费解了。“孤儿”的本意是指父母双亡的孩子，但是遗孤群体当中有许多人被遗弃时，是有父或母的。尤其是当这些遗孤回日本寻亲时，他们（她们）已经有儿女的中年人了，甚至有些人都做了祖父母。所以在这个特殊群体冠名问题上引起了日本各界的争论。

1982年《钻石》杂志刊发《孤儿报道的任意、随便与自私》一文，指出“孤儿”的叫法是错误的，应该称为“弃子、送给中国人的孩子”或者“委托养育的孩子”。1983年中日两国政府在《照会》换文中，日文表示为“中国残留日本人孤儿”，中文表示为“孤儿”。中国政府的《公证书》中称为“日本血统的孤儿”、“战后遗留在中国的日本孤儿”。

《每日新闻》在1983年2月21日的社论中指出：中曾根首相曾经与山本慈昭（日中友好协会会长）协商，指出“中国残留孤儿”一词是比较贴切的称谓，外相安倍也同样赞成中曾根首相关于“残留邦人”、“同胞”的提案，强调政府在此问题上必须形成统一认识。这样“中国残留孤儿”开始确认下来，但是这一称谓并不符合实际情况。也引起了一些居住在日本的中国人不满。他们致书日本媒体，抗议把这些人叫中国残留孤儿，因为中国作为主权国家，不能把“自己的孤儿”推给日本，这种称呼损害了中国人的情感。他们主张把这些人称为日本残留孤儿。随后，日本学者和民间志愿者以及残留孤儿本人也都表示出对此称谓的反感情绪。1983年3月1日《每日新闻》“投书栏”提到“残留二代”、“残留孤人”^①；《朝日新闻》在3月3日发表题为《不要叫“孤儿”》的文章^②。

1983年8月11日神奈川日中友好协会提议将名称改为“日裔中国人”或者“日本血统的中国人”，并指出：如果严格的定义，是指因在太平洋战争战败之际年纪幼小而不得不在中国生活的日系中国人。如果将其称为孤儿则不符合实际情况。如这些人的年龄都在40岁上下；使其永久回国未必是本人的幸福；参照日中两国的法律（也包括国际法），残留孤儿应该是中国公民；永住性归国仅限于特殊的场合，应该热衷于相互间的往来。9月7日《朝日新闻》报道：神奈川日中孤儿联合会代表郡司彦向神奈川县日中友好协会的提案发出抗议，认为“日裔中国人”的提法不适当，剥夺了日本人的资格，是人权侵害^③。9月30日，日本全国孤儿协会向神奈川县日中友好协会提出说明，认为“日裔中国人”不适当，“永住性归国仅限于特殊场合”的提法脱离问题的本质，是冷酷无情的态度。

① 「每日新闻」1983/03/01

② 「朝日新闻」1983/03/03

③ 「神奈川新闻」1983/08/11

1984年3月20日,日本律师协会制定了《与中国残留邦人有关的人权侵害决议》,指出:“残留孤儿”的提法侵犯人权。1984年3月23日《朝日新闻》专栏《中国的日裔人》——目前有在中国的户籍簿和诸民族当中追加“大和族”的呼声。对此,神奈川县日中友好协会向外务省、厚生省提案,将名称改为“日裔中国人”^①。12月4日《每日新闻》报道:强烈地感受到必须找到替代“残留孤儿”的说法^②。12月10日《朝日新闻》报道:“残留孤儿”是引人关注的词汇,晦暗的词汇,忽略其养父母的心情和培养其教养和人格的中国^③。

1985年2月19日《读卖新闻》发表短评文章——《年轻女律师的证言》。短评指出残留孤儿年近50岁,称其为“残留孤儿”是对其养父母的失礼。其实依然残存着这样的认识——只有日本人生身父母才是真正的父母。当初将这些人称为“满洲孤儿”、“中国归国孤儿”,最好应该称其为“归国日裔中国人”。自《读卖新闻》提出“归国日裔中国人”的称谓后,引起日本各界的争论。2月27日,《朝日新闻》发表《残留孤儿的称呼是中国孤儿的悲剧》的文章^④。4月1日,日本共同社杂志《共同》专栏《解说》报道:为什么会出现“中国残留孤儿”这样的影响非凡的称谓争论。在成年人当中也有不自然的晦暗声音。表明同意日本各界关于“残留孤儿的称呼有问题”的说法^⑤。

日本作家井出孙六在《世界》杂志上发表了题为《残留孤儿的历史和现状——未完的旅程》的连载文章,尖锐地指出:不是“残留”,丢弃的主体是国家。该称谓既不符合“孤儿”的年龄,也失礼于养父母。……在这种不自然的惯称的背后存在的问题,是为了显示将残留孤儿放弃到今天的日本人的漠不关心和政府的无责任。词语本身就严厉地责问了战后40年的历史^⑥。

1986年2月19日《读卖新闻》专栏《短评》报道:将成年人当作孤儿的奇谈怪论——“孤老”、“孤客”(旅途上的人)^⑦。3月1日,《每日新闻》刊发了山形县木村秀峰的投稿,指出“每当听到‘中国残留孤儿’的时候,都有一种异样的感觉。辞典中的‘残留’一词本指‘残留到以后’的意思,而‘孤儿’是指‘失去父母双亲的孩子’。事实上绝对不是父母和兄弟把他们遗弃在异国他乡。同时与本人的意愿没有任何关系。而是在战争的特殊环境中,在生与死的极端考验下,出于紧急避难而不得不采取的做法而已”。并首次建议把

① 「朝日新闻」1984/03/23

② 「每日新闻」1984/12/04

③ 「朝日新闻」1984/12/10

④ 「読売新聞」1985/02/27

⑤ 日本共同社杂志「共同」1985/04/01

⑥ 井出孫六「世界」連載第一回。1985/06

⑦ 「読売新聞」1986/02/19 短评

这些人称为“中国未归还同胞”^①。3月7日，朝日新闻社在连载《残留孤儿——空白的战后》一文中指出：“日本方面的家族为了寻找30年前的血亲组成了协会^②。”3月9日《朝日新闻》就称谓问题进行了调查，并把调查结果发表在专栏上，题为《访日调查·10次采访72人》。文章指出：“应该称为残留孤儿”赞成派22人、无所谓派多数、反对派4人。“对策、您认为应该称为？”“遗留中国日本人”、“留华日本人”、“日侨”、“在华遗孤”^③。

井出孙六在1986年5月30日的《朝日新闻》上发表了题为《惯用语“中国残留日本人孤儿”的暧昧》一文^④。学者安冈章太郎在1986年8月15日的《读卖新闻》的文化专栏上撰文指出：“孤儿”的叫法是不确切的^⑤。

朝日新闻社将8月作为“中国残留孤儿寻找月”，开始着手搜集信息。原厚生省也在9月份向各都道府县下达了《关于残留在中国的孤儿的调查》的指令。

原厚生省在1987年的《中国残留孤儿白皮书》中，将这些身份异化的群体称为“在中国的日本人残留孤儿”。并规定了作为中国残留日本人孤儿到日本进行寻亲调查的要件：

- (1) 不管有无户籍，只要双亲是日本人。
- (2) 在中国东北等地区，由于昭和20年（1945年）8、9月以后的混乱从而与保护者生死离别的人。
- (3) 当时的年龄大概未满13岁。
- (4) 本人不知道自己的身世。
- (5) 从那时起就残留在中国成长起来的人^⑥。

以13岁为基准的理由就是指孤儿的残留不是根据自己的意愿。同样也可以看出，13岁以上的人的残留完全是根据自己的意思判断而做出的决定。当时年纪在13岁以上的人多数是妇女，所以被称为“中国残留妇女”。也正是由于将“中国残留妇女”解释为根据自己的意愿留在中国，所以日本政府对这些人的援助就比对“中国残留孤儿”的援助延迟了许多。

1993年，日本作家山崎丰子在《文艺春秋》周刊发表了《大地之子》一

① 『毎日新聞』1986/03/01

② 『朝日新聞』1986/03/07

③ 『朝日新聞』1986/03/09《访日调查·10次采访72人》

④ 井出孫六『朝日新聞』1986/05/30

⑤ 『読売新聞』1986/08/15

⑥ 厚生援護局編『中国残留孤児白書』1987年P17

文，提出了叫“战争孤儿”的日裔日本人的说法^①。1994年6月22日《东京》报道：《寻找中国残留日本人血亲的人们》^②。1994年12月6日《读卖新闻》报道——《同胞》^③。

由于日本政府和各大媒体普遍使用了“残留”一词，进而引起了已经归国的遗华日侨（指日本政府所谓的残留妇女和残留孤儿）的强烈不满。残留妇女首先对其称呼问题提出抗议，认为“残留妇女”的提法有辱人格，暗含歧视。残留孤儿也认为将其称为孤儿非常可笑，并提出了“日系中国人”、“日裔”、“日侨”、“中国归国者”等一系列的提法。残留孤儿二代大久保明男在1997年8月12日朝日新闻《论坛》栏目撰文指出：不是根据自己的意愿而选择的残留，而是国家的遗弃；是对养父母的一种忽视；残留孤儿的称呼是从“日裔中国人”的角度，认为孤儿所具有的是中国文化背景^④。

庵谷磐在1997年9月3日的朝日新闻《论坛》中指出：坚决反对“日裔中国人”的变更，孤儿不是“中国人”，而是“日本人”，这关系到孤儿问题的本质^⑤。1997年12月“中国归国者”扶桑同心会在《同心》杂志上强调：我们不是“残留孤儿”，我们强烈要求称为“遗华日本人孤儿”。

日本京都大学大学院の南誠根据《朝日新闻》报道整理了关于日本遗孤的称谓数据，制表如下（表1）^⑥：

表 1 日本新闻媒体“中国残留孤儿”的使用频度

用 语	期 间	计（件）
中国残留孤儿	1975.06.17—1999.12.20	1,656
“中国归国者”	1956.06.16— ”	184
中国残留妇女	1982.11.19— ”	79
中国残留日本人	1955.10.19— ”	33
中国残留日本人孤儿	1981.01.28— ”	24
中国残留日本人妇女	1990.03.16— ”	3

注：该表根据《朝日新闻战后刊发数据中心 1945.8.15—1999.12.20》整理而成

上表可证，“中国残留孤儿”一词使用最为频繁。其使用频度相当于第二

① 周刊「文艺春秋」1993/11/25

② 「東京」1993/06/22

③ 「読売新聞」1994/12/06

④ 大久保明男「朝日新聞」1997/08/12

⑤ 庵谷磐「朝日新聞」1997/09/03

⑥ 南誠「「中国残留日本人」の名称をめぐる——名づけのポリティクス——」2005/05/28日
関西社会学会 P1

位的“中国归国者”的9倍。其后依次是“中国残留妇女”、“中国残留日本人”、“中国残留日本人孤儿”、“中国残留日本人妇女”。

综观上述日本各界在残留孤儿称谓上的论争，主要集中在3个核心问题上，即这些还活着的已经到人生尽头的人能否被称为“孤儿”；“残留”一词的本意何在？残留孤儿问题产生的背景以及日本政府的国家责任。

各种称谓无论哪一种都难以被人们一致认同，同时也体现了该群体所属关系的复杂性。目前“残留孤儿”已经成为日本政府的规范称呼，虽然存在着质疑的地方，鉴于这个称呼已经被日本各界及新闻媒体广泛使用而成为约定俗成的称谓。因此，学术界也在称呼上借用“残留孤儿”一词。如京都大学大学院教育学研究科博士锻治致在《关于“中国残留邦人”的形成和接受：以选别或者选拔为视点》一文中认为：所谓“中国残留孤儿”和“中国残留妇女”主要是被“昭和屯田兵”、“新日本少女啊！大陆花嫁”等欺骗性宣传所蒙骗而被劝导移民到“满洲”，后由于现地兵员的征召（18—45岁男子）而被迫与父、兄、夫分离，村里仅剩下一些老弱妇女的情况下，又遭受到苏联士兵和当地人的追击被迫沿着铁路线避难，进而成为了陷入极端困境的战争难民。但是随后又遭到了放弃“满洲”而撤退的关东军的遗弃，为了能够集结到主要避难所而徒步逃难的过程中又接连遭受到攻击、抢掠和暴行，出现了大量的受害者以及自杀者、落伍者，后在难民收容所里忍受饥饿、寒冷和传染病的折磨，在生死抉择的情况下，被召集、被拣到、被收养、被买卖，从而作为妻子或者养子进入现地百姓家庭的儿童和妇女^①。

但是本人认为还是使用“日本遗孤”为好。我们可以就日本遗孤给以这样的定位，即日本遗孤是指1945年日本战败投降后，日本侵略者撤退和遣返期间，因与家人走散或家人死亡等原因而被遗弃在中国，后被中国人抚养长大的13岁以下日本孤儿。

三、研究现状

日本各界关于“残留孤儿”归国问题的探讨是从1972年中日邦交正常化开始的，并以民间团体为中心。也正是由于民间团体的运动，“残留孤儿”的归国问题才被日本的新闻媒体和国会所关注，成为日本社会关注的热门话题，并直接促成了1981年3月的第一次访日寻亲调查。以此为开端，“残留邦人”得以大量回国（日本各界将归国后的残留邦人统称为“中国归国者”）。时至今

^① 鍛治致『「中国残留邦人」の形成と受人について：選別あるいは選抜という視点から』梶田孝道（編著）『国際移民の新動向と外国人政策の課題：各国における現状と取り組み』東京入管の依頼による研究報告書 2001/03P271

天已经过去了近 30 年（截至 2009 年）。但是截至 20 世纪 90 年代以前，“中国归国者”问题还仅仅是新闻媒体关注的问题^①。

关于“残留孤儿”问题的学术研究在 20 世纪 90 年代以前几乎无人问津。但是进入 90 年代以后，随着民族主义问题研究的兴起，“残留孤儿”问题也随之成为学术界关注的焦点。目前关于“中国归国者”的研究可以分为社会学、心理学、教育学等各个领域，但是关于该问题的系统研究至今尚未进行。在已有的研究成果当中，往往存在以意识形态的视角把握“中国归国者”的倾向。

早在 80 年代初，“残留孤儿”的回国激起日本社会各种各样的感伤之情，也赚尽了日本人的感伤之泪。“残留孤儿”的归国也是“回归祖国”的故事、亲子再会的历史剧。可以说，“残留孤儿”因为对祖国日本的乡愁感情，以及在中国背负的“敌国人”烙印的影响而形成的受害者意识成为这场历史剧的主线。回国的遗孤一边哭泣着一边责问父母，“为什么不早一点寻找我啊！”，遗孤父母悔恨难言、痛哭流涕地与遗孤拥抱在一起。这样的镜头不断出现在电视和报纸上，进而有不少日本人为其感动。但是也有不少人在冷静地分析“残留孤儿”的归国问题。

有人认为“中国归国者”不是归国，其实态是“移民”。此种认识也绝对不是毫无根据的。历经约 30 年才归国的“残留孤儿”已经忘却了日语，已经变成了“浦岛太郎”式的存在^②。

一起归国的“残留孤儿”家族丝毫不了解日本，因为该家族是纯粹的中国人。在“残留孤儿”的配偶当中，有人曾经在“满洲国”时代学习过日语，或者接触过日本人。也许有人认为这样的配偶能够适应日本社会，但是实际情况截然相反。因为在这些配偶的记忆当中，比起对日本的憧憬和对父母的感情来说，还是“侵略”的痕迹比较深。这样的情感时刻影响着遗孤配偶们对日本社会的适应。同时，随行来日的遗孤子女们也难以适应日本的学校和社会。

所以说，“中国归国者”适应日本社会的问题是绝对不容易解决的问题。“中国归国者”的适应性问题的更不是“回归祖国”的故事所能够包括的问题。“中国归国者”对日本社会的感伤和难以适应的情况不断呈现在新闻媒体的报

① 除前文“战后日本遗孤称谓考”一节所引资料外，还有如下论著：林郁『満州・その幻の国 ゆえに—中国残留妻と孤児の記録—』1993；井出孫六『終わりになき旅—「中国残留孤児」の歴史と現在—』1991；佐藤稔『大敗走昭和 20 年夏満州—中国残留孤児のルーツ』『月刊現代』1982/06；本田靖春『善意で救えなかった中国残留孤児』『日中のはざままで泣く中国帰還者』；『潮』1981/09/10；日高良和『中国帰国者の現状と摩擦発生の原因』『海外事情』1989/02 等。

② 日本民间童话《浦岛太郎》的主人公，在海边救了一只小海龟，后在海龟的帮助下实现了自己的愿望，来到海底世界，见到了龙官城里的神女，过起了梦境般的生活。太郎在龙宫里，快活地生活了几天，而同时，地上却渡过了几百年。一个是美丽的海底世界，一个是现在的人间世界，哪个是梦境，太郎怎么分辨也分辨不清了。